

倚天屠龍記

金庸著

張翠山心念一動，躍出大殿，一躍之下，竟自呆了，原來大門已緊閉，而且上落樓梯，那聲響，屋中人，張翠山心裏想：「一間什麼地方？」他高聲大罵：「一間什麼地方？」他高聲大罵：「一間什麼地方？」他高聲大罵：「一間什麼地方？」

梁 紀經漢黃

LEONG KEE
830 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：254-1203

承接土木大小工程

黃漢經

Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

中國冰霜大明蝦

代理

新到

花旗蝦肉 九龍吊片
沙田蜜柚 半仔半頭
粉葛蓮藕 白菓馬蹄
去頭黃花 去頭三牙
大塊鱸魚 紅魚大魚

永利威厨用三蒸酒糯米酒玫瑰露

益豐茶室

VICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 582-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
休息壹天
諸君見諒

馬君寶

專門修理各種洗衣機
電話：八七九、七七八五

廣珍

首飾 鐘錶 珠寶
Kwong Chun Ho Co. Ltd.
83 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
電話：MU 1-5816

大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話：MU 4-6434

專配西藥
各種補丸
沖劑咖啡
文房用具
書籍雜誌
價格低廉
格外歡迎

特平

工人 羊毛襪
手袋 水衣
園口或在
外工作人
等所用男
內衫褲
特平

中醫余健漢

廣東中醫學院畢業
考試院衛生部註冊
在香港五區工商會醫務師
由香港抵雲高華埠定居
治治治 2243
余風采堂二樓

昌修

承接泥水木工程
油漆 裝修 各種大小工程
忠誠 誠信 僑胞服務
公司 電話：六八五、五九式七
六八七、四〇九四

雲高華搜煙通公司

專辦大小商業搜煙工程
及修理。忠誠 誠信 僑胞服務
電話：八七五、〇〇一
157 E. Broadway, Vancouver, B.C.

新美味

新邊麵點
Sunbeam
新美味

榮榮

臘味專家
精製臘味
批發 零售
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話：254-7241 式五四七式四零

建興建築公司

承接裝修
土木工程

驗眼 氏律古屋

A. Gerard Hirschberg
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377

商業區舖出賣
有四間舖，樓上有三組柏文，
位在暢旺區域，時常售滿，取
價十二萬元，可充銀期，意欲
投資者，請到吳國華辦事處
或由電話詢問，定然樂意答覆

行銀路大拿加

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pender, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切銀行業務，專為僑胞
辦理一切銀行業務，專為僑胞
辦理一切銀行業務，專為僑胞

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

周愛權

精驗各種眼疾
兼修整破爛之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：685-5938

CHINESE HERBS

128 Lane St. Room 31
KAMLOOPS B.C. CANADA

吳國華辦事處

專辦大小商業搜煙工程
及修理。忠誠 誠信 僑胞服務
電話：八七五、〇〇一
157 E. Broadway, Vancouver, B.C.

新美味

新邊麵點
Sunbeam
新美味

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號